

Les Automates

- Les machines
- Les protocoles de communication
- La communication
- Les messages

Les machines

- Automates borne de prêt simple (prêt, retour, statut adhérent, impression ticket, antivol...)
- Trieuses (critères de tri, patch Biblibre, ajout à la chaîne du n° de bac)
- Boîtes 24/24

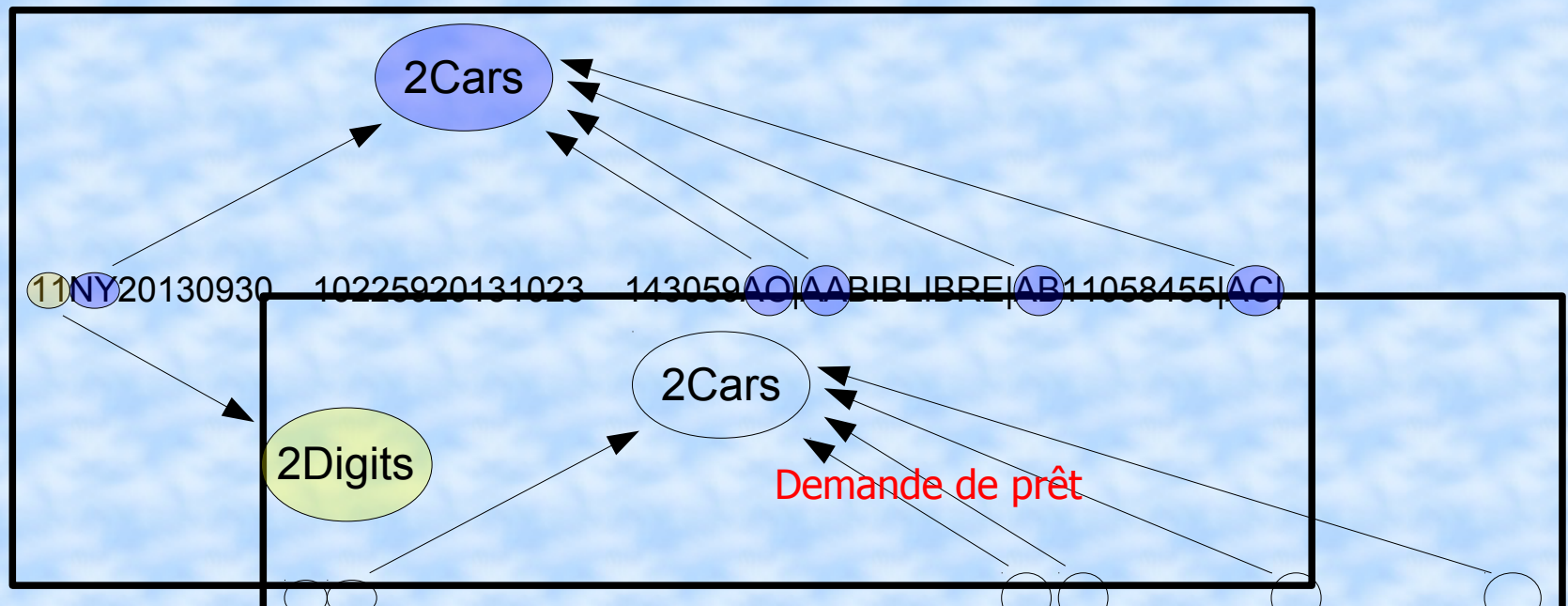
Les protocoles de communication

- Telnet (telnet IP port 8023)
- Mode socket / RAW

L'automate initie, Koha répond, question/réponse

La communication

- Ouverture du protocole (présentation, login/pwd, compte automate dans Koha, déclaration de SIP2, interrogation de l'état du serveur)
- Une chaîne type (normée) :



Les messages

- Messages Koha + messages machine
- Embarqués dans la sous-chaîne "AF"
- Hardcodés :

```
screen_msg => 'Greetings from Koha.' . $kp->{opacnote},  
$ilspatron{screen_msg} .= "--" . $flags->{$_}->{message};
```

```
if (!defined($patron)) {  
$trans->screen_msg("Invalid patron barcode.");
```

Les solutions :

- Patch Biblibre (avec fichier .po)
- Patch intégré communautaire (dans fichier de conf.)

Les traductions

- Embarquées dans `~/etc/SIPconfig.xml`
- Utilisation des "Regex" :

```
<accounts>
```

```
  <login id="XXXXX-automate" password="XXXXXXXXXXXXXXXX" delimiter="|" error-  
detect="enabled" institution="XXX" encoding="utf8" >
```

```
    <screen_msg_regex find="Invalid Patron" replace="Adhérent invalide" />
```

- Possibilités :

```
<screen_msg_regex find="Invalid Patron" replace="" />
```

```
<screen_msg_regex find="Invalid" replace="Mauvais" />
```

```
<screen_msg_regex find="1" replace="Problème présentez vous à un  
Bibliothécaire" />
```